

Guida sui Registri Contabili

PER ENTITÀ GIURIDICHE COSTITUITE A PANAMÁ



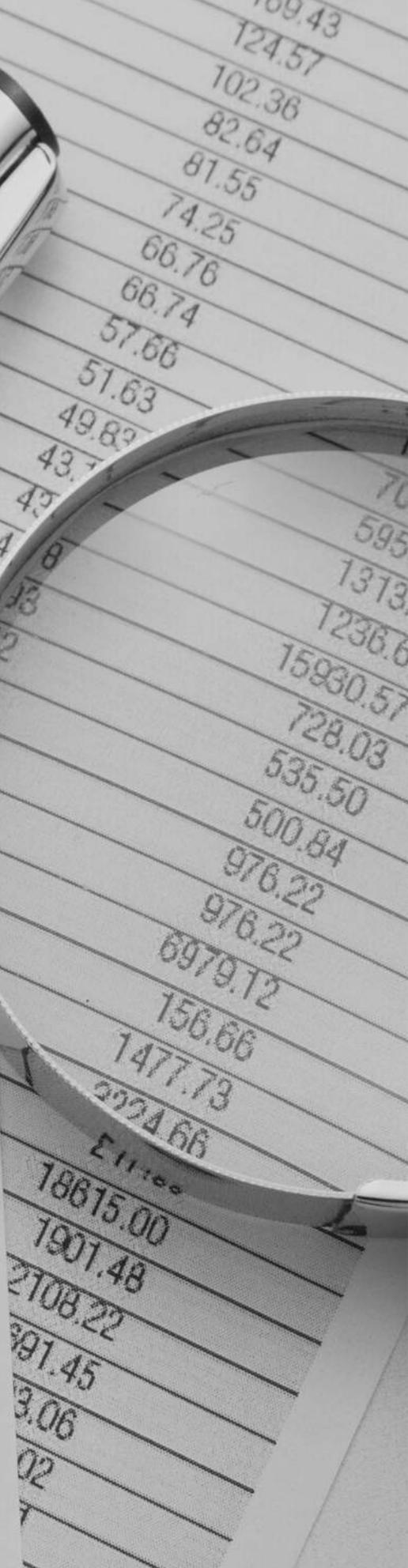
Guida sui Registri Contabili per entità giuridiche costituite in Panamá

Come dovrete sapere, alla fine di novembre del 2021 abbiamo inviato un comunicato importante, relativo all'entrata in vigore della Legge 254 del 2021, che modifica, tra le altre normative, la Legge 23 del 2015 sulla prevenzione del riciclaggio di denaro e la Legge 52 del 2016 sui registri contabili per entità legali le cui operazioni hanno effetti al di fuori della Repubblica di Panamá.

Riteniamo prudente pubblicare questa guida con le domande che abbiamo ricevuto nel corso del tempo dall'implementazione di questa nuova normativa, per chiarire ogni dubbio a tutti voi, senza pregiudicare la possibilità di contattarci per tutte le domande che avete in mente.

Domande Frequenti

- Cosa sono i registri contabili?
- Chi deve tenere la contabilità?
- Cosa si intende per impresa operativa?
- Cosa si intende per contabilità in una persona giuridica operativa?
- Cosa sono i documenti di supporto?
- Possiamo presentare una copia degli stati finanziari invece di un Diario e un Libro Mastro?
- Cosa devono presentare le persone giuridiche detentrici di attivi?
- Cosa devo presentare se la mia entità non ha avuto attività o non ha operato?
- Quando devo presentare una copia dei registri contabili o dichiarazione del valore degli attivi o di inattività all'agente residente?
- Per quanto tempo devo conservare i registri contabili?
Posso tenere i registri contabili in una lingua diversa dallo spagnolo?
- In caso di richiesta, entro quanto tempo devo presentare i registri contabili e la documentazione di supporto all'autorità competente?
- Cosa succede in caso di mancata presentazione dei registri contabili?
- Caporaso & Partners Law Office può fornire servizi contabili?



Cosa sono i registri contabili?

La legge specifica che i registri contabili sono quelli che indicano in modo chiaro e preciso le operazioni di una Persona Giuridica, i suoi attivi, passivi, patrimonio e la sua situazione finanziaria con una precisione ragionevole e che consentono di elaborare la situazione finanziaria.

Chi deve tenere la contabilità?

Tutte quelle entità legali che operano dentro o fuori dalla Repubblica di Panama e quelle che si dedicano esclusivamente ad essere detentrici di attivi, dentro o fuori dal territorio panamense, sono obbligate a tenere la contabilità e a mantenere la relativa documentazione di supporto.

Cosa si intende per impresa operativa?

In questo contesto, la Legge si riferisce a imprese che svolgono un'attività commerciale o d'affari in modo abituale.

Cosa si intende per contabilità in una persona giuridica operativa?

Secondo quanto stabilito nella Legge 52 del 2016 e nel Decreto Esecutivo 258 del 2018, le imprese operative devono disporre di un giornale e un libro mastro dove vengono registrate tutte le transazioni:

- Diario (o libro giornale): si annotano, in ordine cronologico, tutte le operazioni dell'impresa, lasciando traccia della sua attività quotidiana.
- Libro mastro: permette di vedere in modo dettagliato i movimenti che si sono verificati in ciascun conto. In esso si dettagliano le entrate e le uscite.



Cosa sono i documenti di supporto?

Ricevute, fatture, contratti, estratti conto bancari, in generale tutti i documenti che fungono da supporto per ogni transazione registrata nei conti contabili della persona giuridica.

Possiamo presentare una copia degli stati finanziari invece di un Diario e un Libro Mastro?

Noi capiamo che in alcuni paesi si utilizzino i documenti di supporto per compilare direttamente gli stati finanziari e, secondo la nostra opinione, purché ciò sia legittimo nel paese in cui vengono preparati e che allo stesso tempo siano preparati 1) Seguendo le Norme Internazionali di Informazione Finanziaria (NIIF) e 2) Siano sottoscritti da un Contabile Pubblico Autorizzato, gli stati finanziari sono accettabili. In alternativa, gli stati finanziari possono essere accompagnati da una certificazione firmata dal Contabile Pubblico Autorizzato che attesti di averli elaborati.

Cosa devono presentare le persone giuridiche detentrici di attivi?

Le persone giuridiche detentrici di attivi devono fornire informazioni che dimostrino il valore degli attivi, i redditi e le uscite che influenzano l'attivo o gli attivi.

Cosa devo presentare se la mia entità non ha avuto attività o non ha operato?

Nel caso in cui la vostra entità legale non abbia iniziato attività o si trovi in stato di inattività, allora è questo che dovete dichiarare il bilancio in zero..



Quando devo presentare una copia dei registri contabili o dichiarazione del valore degli attivi o di inattività all'agente residente?

Ogni anno, prima del 30 aprile, dovete presentare una copia dei registri contabili o dichiarazione del valore degli attivi o di inattività all'agente residente, relativa all'anno immediatamente precedente.

Per quanto tempo devo conservare i registri contabili?

La contabilità e la documentazione di supporto devono essere conservate in archivio per un periodo minimo di cinque (5) anni.

Posso tenere i registri contabili in una lingua diversa dallo spagnolo?

Sì, la contabilità può essere preparata in qualsiasi lingua. Tuttavia, se c'è una richiesta da parte dell'autorità competente, i documenti devono essere tradotti in spagnolo a spese del cliente.

In caso di richiesta, entro quanto tempo devo presentare i registri contabili e la documentazione di supporto all'autorità competente?

Secondo la normativa, i documenti devono essere presentati entro un termine non superiore a quindici (15) giorni lavorativi, quindi si raccomanda di inviarci i documenti entro dieci (10) giorni lavorativi affinché abbiamo tempo di presentarli alle autorità.



Cosa succede in caso di mancata presentazione dei registri contabili?

Oltre a obbligarci a dimmetterci come agenti residenti, quelle entità legali che non si conformano potranno essere sanzionate con multe che variano da USD 5.000 fino a USD 1.000.000, considerando la gravità dell'infrazione, la recidiva e l'entità dell'anno. D'altra parte, l'entità giuridica che non rispetta la consegna delle informazioni subirà anche la sospensione dei diritti societari nel registro pubblico, il che impedisce la registrazione di qualsiasi tipo di atto, documento, accordi, e non potranno essere emesse certificazioni relative a tale persona giuridica.

Caporaso & Partners Law Office può fornire servizi contabili?

Come avvocati, non possiamo fornire il servizio contabile, tuttavia, possiamo indirizzarvi verso contabili pubblici autorizzati nella Repubblica di Panama.

**Per qualsiasi consulta o dubbio,
potete contattarci a:**

✉ info@caporasoandpartnerslawofficepanama.com

☎ +507 8339512